

## AVERTISSEMENT.

doient des comparaisons peu avantageuses pour eux-mêmes dans la concurrence de la Navigation & du Commerce. Ce soin ne regardera pas seulement les François, les Espagnols & les Hollandois, mais aussi les Nations du Nord, qui sont absolument négligées dans les Volumes précédens. Outre les secours publics, j'ai pris des mesures pour me procurer diverses Relations de Suede, de Dannemark, de Hambourg, &c. qui sont encore peu connues dans nos Bibliothèques, parce qu'elles sont demeurées sans traduction. Les Ministres de plusieurs Cours se sont crus intéressés à favoriser cette entreprise, & même à veiller sur les extraits.

2°. J'aurai l'attention, que les Anglois n'ont point eue, de mettre les Relations dans un ordre qui puisse les faire servir entr'elles à se prêter du jour, & donner à l'Ouvrage la qualité d'une véritable Histoire, par la liaison des événemens & par celle de l'intérêt. Un Voyageur arrive dans un Pays; il est témoin de quelque fait important, dont il raconte l'origine, & les progrès jusqu'à son départ, qui ne lui a pas permis d'en apprendre la conclusion. L'ordre ne demande-t-il pas que le journal d'un autre Voyageur, qui lui aura succédé dans le même lieu, soit rapproché du sien, pour suppléer aux lumières qui lui ont manqué? Il en est de même de la Relation des Etablissmens Européens dans les Indes, qui ne peut satisfaire un Lecteur attentif, lorsqu'elle demeure imparfaite, ou longtems interrompue. D'ailleurs à quel titre cet Ouvrage mériterait-il le nom d'Histoire, si les recits n'ont pas entr'eux une sorte de rapport constant, qui leur donne le caractère historique?

3°. J'éviterai, autant qu'il est possible en suivant la méthode Angloise, les répétitions qui n'ajoutent rien d'utile à de nouveaux sujets, & qui leur donnent une ressemblance ennuyeuse avec ceux qu'on a déjà traités. Mais il ne faut pas non plus que la délicatesse du Lecteur lui fasse toujours donner ce nom à plusieurs Journaux d'une même route. La différence des observations & des événemens est une variété réelle, qui peut se trouver sur le même Theatre, c'est-à-dire, dans des lieux qu'on a mille fois nommés, & qui donne droit à tous les Voyageurs d'y faire successivement leur rôle, par un recit qui doit faire oublier les noms pour ne s'attacher qu'aux faits & aux circonstances.

Quoique ces trois points, fidèlement observés, me paroissent capables de soutenir l'attention du Public pour la suite de ce Recueil, je ne fais pas difficulté d'annoncer dès aujourd'hui, que la nécessité seule m'attachant encore au Plan des Anglois, mon dessein est de l'abandonner après avoir achevé l'article de l'Asie. La